



**6 juillet. - Je deviens fou. On a encore bu toute ma carafe cette nuit ;
- ou plutôt, je l'ai bue ! Mais, est-ce moi ? Est-ce moi ? Qui serait-ce ?
Qui ? Oh ! mon Dieu ! Je deviens fou ! Qui me sauvera ?**

Le Horla

une adaptation théâtrale de la nouvelle de Maupassant

Production **Compagnie Emporte-Voix**
Direction artistique **Arnaud Beunaiche**

Texte Guy de Maupassant

Mise en scène et interprétation Raphaël d'Olce

sommaire

Résumé et extrait du texte	p. 3
Biographie de Raphaël d'Olce	p. 4
La Compagnie Emporte-Voix	p. 5
Séquence didactique	p. 6
Todorov : introduction au fantastique	p. 9
Bibliographie et webographie	p. 10
Contact	p. 14

Résumé



Un homme vit paisiblement en Normandie jusqu'au jour où il est victime d'étranges sensations, de malaise et de fièvre. Jour après jour, des phénomènes inexplicables le conduisent à penser qu'il est pourchassé par un être invisible, le *Horla*. Mais le doute s'installe : ce *Horla* existe-t-il vraiment ? Le narrateur ne sombre-t-il pas peu à peu dans la folie ?

A travers l'adaptation théâtrale de ce journal intime, c'est à une véritable enquête littéraire que le spectateur est convié : entre preuves objectives et phénomènes surnaturels, la nouvelle de Maupassant nous oblige à (re)définir la notion du fantastique pour résoudre cette énigme.

Le doute survivra-t-il à la perspicacité du spectateur ?

Extrait du texte

14 août. - Je suis perdu ! Quelqu'un possède mon âme et la gouverne ! quelqu'un ordonne tous mes actes, tous mes mouvements, toutes mes pensées. Je ne suis plus rien en moi, rien qu'un spectateur esclave et terrifié de toutes les choses que j'accomplis. Je désire sortir. Je ne peux pas. Il ne veut pas ; et je reste, éperdu, tremblant, dans le fauteuil où il me tient assis. Je désire seulement me lever, me soulever, afin de me croire maître de moi. Je ne peux pas ! Je suis rivé à mon siège et mon siège adhère au sol, de telle sorte qu'aucune force ne nous soulèverait.

Puis, tout d'un coup, il faut, il faut, il faut que j'aille au fond de mon jardin cueillir des fraises et les manger. Et j'y vais. Je cueille des fraises et je les mange ! Oh ! mon Dieu ! Mon Dieu ! Mon Dieu ! Est-il un Dieu ? S'il en est un, délivrez-moi, sauvez-moi ! secourez-moi ! Pardon ! Pitié ! Grâce ! Sauvez-moi ! Oh ! quelle souffrance ! quelle torture ! quelle horreur !

15 août. - Certes, voilà comment était possédée et dominée ma pauvre cousine, quand elle est venue m'emprunter cinq mille francs. Elle subissait un vouloir étranger entré en elle, comme une autre âme, comme une autre âme parasite et dominatrice. Est-ce que le monde va finir ?

Mais celui qui me gouverne, quel est-il, cet invisible ? cet inconnaissable, ce rôdeur d'une race surnaturelle ?

Donc les Invisibles existent ! Alors, comment depuis l'origine du monde ne se sont-ils pas encore manifestés d'une façon précise comme ils le font pour moi ? Je n'ai jamais rien lu qui ressemble à ce qui s'est passé dans ma demeure. Oh ! si je pouvais la quitter, si je pouvais m'en aller, fuir et ne pas revenir. Je serais sauvé, mais je ne peux pas.

Biographie de Raphaël d'Olce

Raphaël d'Olce

Raphaël d'Olce, formé à la comédie de St-Étienne, a joué entre autres sous la direction de Daniel Benoin dans *Maître Puntila et son valet Matti*, Pierre Pradinas dans le *Conte d'hiver*, Jean-Pierre Vincent dans *Léo Burckart*, Michel Abecassis dans *L'Or de Cajamalca*, René Loyon dans *Tartuffe*, Anne-Marie Lazarini dans *Les Suites d'un premier lit*, Prosper Diss dans *Le Théâtre ambulante de Chopalovitch*, Stéphanie Chévara dans *Temporairement épuisé*, Nika Kossenkova dans *Dernier Homme, Dernière Femme...* et au cinéma sous la direction de Costa-Gavras dans le *Couperet* et de Laurent Herbier dans *Mon Colonel*. Il a par ailleurs fait l'École des Beaux-Arts et l'École Nationale supérieure des Arts Appliqués et des Métiers d'Arts.

En 2007, il prend part aux représentations de la Compagnie Emporte-Voix : il interprète d'abord le rôle de Martin Schulse dans *Inconnu à cette adresse* avant d'adapter et de mettre en scène la nouvelle de Maupassant : *le Horla*.

En 2012, il triomphe dans *Chute d'une nation* à la Manufacture des Abbesses sous la direction de Yann Reuzeau avant de créer le rôle d'Edouard dans *Olympe-sur-Seine*, écrit et mise en scène par Arnaud Beunaiche pour la Compagnie Emporte-Voix.



La Compagnie Emporte-Voix

Une éthique

Comme sa programmation l'atteste et comme les lieux de représentation le prouvent, la Compagnie Emporte-Voix a pour vocation de défendre l'Histoire et la langue françaises en promouvant son expression dans le monde francophone. Elle manifeste également son engagement citoyen par le choix de textes et de spectacles engagés en faveur de la démocratie et de l'éducation à la citoyenneté. Enfin, elle cherche à valoriser le patrimoine culturel, historique et « monumental » français en investissant des lieux prestigieux tels que les châteaux (Versailles, Pocé-sur-Cisse, Prunoy, Azay-le-Rideau, Villandry...) et les musées (Port-Royal des Champs).

Une histoire

Créée en 2003, cette compagnie s'est d'abord spécialisée, sans exclusive toutefois, dans les spectacles jeunes publics. Dans un premier temps, elle propose sa programmation à l'Ile-de-France. Mais dès l'année suivante, et pour répondre à la demande de nombreux établissements, elle parcourt la France et l'Outre-Mer. Depuis 2004, ce sont également les Centres Culturels Français qui ont fait confiance à l'Emporte-Voix pour proposer aux élèves français à l'étranger des spectacles de qualité alliant rigueur, divertissement, pédagogie et passion du spectacle vivant. C'est ainsi que la Compagnie Emporte-Voix est allée notamment en Allemagne, au Liban, en Arabie Saoudite, au Qatar, en Inde, aux Emirats Arabes Unis et aux Philippines.

Une troupe itinérante

Constituée de comédiens professionnels passionnés, la troupe propose une programmation variée de spectacles. Itinérante et souple d'organisation, elle offre la possibilité d'être accueillie dans une vaste diversité de lieux : d'une simple salle de classe à une véritable salle de théâtre en passant par les jardins du Château de Versailles par exemple !

Une troupe disponible

La Compagnie souhaite faire partager sa passion du théâtre auprès d'un public pour qui il s'agit parfois de la première expérience de spectateurs de spectacles vivants. C'est pourquoi, il est toujours proposé une rencontre entre le public et les comédiens, à l'issue des représentations, pour permettre un échange, parfois un véritable débat. Des master-class et des ateliers-théâtre permettent également de découvrir le métier de comédien au cours de séances d'art dramatique encadrées par un comédien professionnel.

Une troupe reconnue

Depuis sa création, ce sont plus de 1.300 représentations qui ont été données (Théâtre14, Théâtre de la Main d'Or, Espace Jemmapes à Paris, Théâtre Jacques Cœur à Bourges, Théâtre des Variétés à Vaires-sur-Marne, Ambassade d'Allemagne..)

De nombreux partenaires ont souhaité associer leur nom à celui de la Compagnie Emporte-Voix : CRDP de Paris, Rectorat de Paris, Maison de l'Europe, Ministère de la Défense... Des reportages télévisés (RFO et France3) et de nombreux articles dans la presse française et étrangère ont par ailleurs montré l'intérêt de la programmation de la Compagnie.

SEQUENCE DIDACTIQUE

Avant la lecture

Première activité (durée approximative : 30 minutes)

Avant d'aborder le texte proprement dit, l'enseignant discutera avec ses élèves de leurs préconceptions du fantastique et de la folie. Il leur posera ces quelques questions ouvertes :

- Avez-vous déjà lu une oeuvre fantastique? Si oui, laquelle?
- Avec vous déjà vu un film fantastique? Si oui, lequel?
- Selon vous, quelle est la différence entre le fantastique et le merveilleux?
- Selon vous, quelle est la différence entre le fantastique et la science-fiction?
- Selon vous, quelle est la différence entre le fantastique et la fantacie ou fantasy?
- Selon vous, quelles sont les principales caractéristiques des récits fantastiques?
- Avez-vous lu une oeuvre littéraire qui fait référence à la folie? Si oui, laquelle?
- Avez-vous vu un film qui fait référence à la folie? Si oui, lequel?
- Avez-vous connu des gens atteints de maladies mentales? Comment étaient-ils?

Deuxième activité (durée approximative : 30 minutes)

L'enseignant questionnera ses élèves sur le titre de l'oeuvre à l'étude, sur la première et la troisième de couverture ainsi que sur la maison d'édition. Il apportera plusieurs exemplaires différents du même ouvrage pour que l'on puisse comparer les différentes présentations de l'oeuvre. Il demandera également aux élèves s'ils ont déjà entendu parler de l'auteur et de son oeuvre. Il présentera aussi plusieurs images qui sont en lien avec l'oeuvre : des lieux identifiés dans Le Horla (le Mont Saint-Michel, Rouen, etc.), des pages manuscrites, des portraits de l'auteur, des illustrations du Horla, etc.

Troisième activité (durée approximative : 1 heure)

En équipe de quatre, les élèves devront mettre en ordre chronologique cinq extraits issus de la nouvelle de Maupassant. En ordre, le premier extrait est l'incipit de la nouvelle, le deuxième extrait est daté du deux juin, le troisième extrait est daté du deux juillet, le quatrième extrait est daté du 7 août et le dernier extrait est l'excipit du récit. Un retour sera fait, en plénière, sur les éléments significatifs de la progression des événements.

Pendant la lecture

Quatrième activité (durée approximative : 1 heure)

La quatrième activité consiste à analyser le poème *Terreur* écrit par Maupassant[1]. Les élèves devront se mettre en équipe de deux et faire ressortir les principales caractéristiques du poème. Ensuite, en plénière, l'enseignant reviendra avec les élèves sur les thèmes et les procédés stylistiques utilisés par l'auteur dans le poème.

Cinquième activité (durée approximative : 2 heures)

Cette activité est un cours magistral ponctué de fréquentes questions posées aux élèves (préparées à l'avance par l'enseignant). La matière vue en classe sera le contexte culturel et

sociohistorique de la France (et de l'Europe) du XIXe siècle. L'enseignant ne manquera pas de vérifier les connaissances antérieures des élèves sur cette période historique. Il est important de

faire voir aux élèves à quel point ce siècle mouvementé est ambigu sous tous ses aspects. Les courants littéraires, artistiques et musicaux seront abordés à l'aide d'exemples concrets (tableaux de Caspar David Friedrich[2] et de Gustave Courbet[3], pièce de Wagner[4], etc.).

Sixième activité (durée approximative : 3 heures)

Les élèves se diviseront en équipe de trois. Le nombre d'équipe devra être divisible par trois. L'enseignant se montrera disponible pour les élèves.

Consigne : Chaque groupe d'experts travaille un sujet spécifique présent dans *Le Horla* : les thèmes (l'angoisse, la nature, le double, la folie, etc.); les procédés stylistiques et littéraires (figures de style, journal intime, progression de l'intrigue, etc.); le contexte culturel et sociohistorique (influence du réalisme, du romantisme, du symbolisme, du positivisme, les séances d'hypnose du docteur Charcot, etc.). Le sujet attribué à l'équipe est désigné par l'enseignant.

APRÈS LA LECTURE

Septième activité (durée approximative : 2 h 30)

La septième activité est un exercice d'écriture individuel (formatif) :

Consigne : Écrire un texte fantastique d'environ 350 mots où l'on perçoit la progression de l'intrigue et l'hésitation constante du personnage-narrateur entre une interprétation surnaturelle des faits ou une explication rationnelle (obligatoirement la folie). Le texte doit comprendre des modalisateurs et des figures de style propre au fantastique.

Chaque élève échangera ensuite sa copie avec celle de son voisin et ils discuteront ensemble de l'effet produit par le récit ainsi que des éléments présents ou manquants du texte fantastique. Ensuite, l'enseignant procèdera à quelques lectures de textes et animera une discussion de groupe.

Huitième activité (durée approximative : 30 minutes)

(Important : avoir vu le Sixième sens[5])

L'enseignant animera une discussion de groupe au sujet des ressemblances et des différences qui existent entre *Le Horla* de Maupassant et le Sixième sens de Nighth Shyamalan. Cette discussion devrait permettre aux élèves de voir que la peur et le mystère, le surnaturel et la folie sont des thèmes qui sont toujours d'actualité. Ensuite, quelques procédés cinématographiques qui mettent en évidence le point de vue des personnages seront analysés et comparés avec les procédés littéraires.

Neuvième activité (durée approximative : 2 heures)

Auparavant, les élèves étaient regroupés par sujets. À partir de maintenant, les équipes seront multidisciplinaires. Chaque équipe comprendra un membre expert pour chacun des sujets abordés précédemment (un élève pour les thèmes, un élève pour les procédés stylistiques et littéraires, ainsi qu'un élève pour le contexte culturel et sociohistorique).

L'enseignant devra, encore une fois, se montrer disponible pour les élèves. L'équipe élaborera une interprétation du *Horla* de Guy de Maupassant. Elle préparera, à ce propos, un exposé oral qui devra être explicatif et créatif. Une grille d'évaluation de l'exposé sera remise à chaque élève.

Consignes : Veuillez rejoindre l'équipe désignée par l'enseignant. Vous devez échanger sur les découvertes que vous avez effectuées dans votre équipe précédente et mettre en commun les éléments qui ajoutent une nouvelle signification au *Horla*. Cette activité vise à développer vos compétences d'interprétation. L'équipe devra choisir un élément précis à interpréter et en faire l'analyse. Chaque élève devra y mettre du sien pour que le travail soit satisfaisant. Vous devrez présenter votre interprétation à la classe. Cet exposé oral devra être explicatif et créatif. La durée de la présentation orale est d'environ 10 minutes pour chaque équipe. Pondération attribuée à la

présentation orale : 25 % de la note finale.

Dixième activité (durée approximative : 4 heures)

Chaque équipe présentera son interprétation du Horla de Guy de Maupassant. Le temps alloué pour chacune des équipes est d'environ 10 minutes. Les élèves de la classe qui assistent aux exposés oraux devront être attentifs et poser des questions à chaque équipe après son exposé.

[1] La Terreur

*Ce soir-là j'avais lu fort longtemps quelque auteur.
Il était bien minuit, et tout à coup j'eus peur.
Peur de quoi ? je ne sais, mais une peur horrible.
Je compris, haletant et frissonnant d'effroi,
Qu'il allait se passer une chose terrible...
Alors il me sembla sentir derrière moi
Quelqu'un qui se tenait debout, dont la figure
Riait d'un rire atroce, immobile et nerveux :
Et je n'entendais rien, cependant. O torture !
Sentir qu'il se baissait à toucher mes cheveux,
Et qu'il allait poser sa main sur mon épaule,
Et que j'allais mourir au bruit de sa parole !...
Il se penchait toujours vers moi, toujours plus près ;
Et moi, pour mon salut éternel, je n'aurais
Ni fait un mouvement ni détourné la tête...
Ainsi que des oiseaux battus par la tempête,
Mes pensers tournoyaient comme affolés d'horreur.
Une sueur de mort me glaçait chaque membre,
Et je n'entendais pas d'autre bruit dans ma chambre
Que celui de mes dents qui claquaient de terreur.
Un craquement se fit soudain ; fou d'épouvante,
Ayant poussé le plus terrible hurlement
Qui soit jamais sorti de poitrine vivante,
Je tombai sur le dos, roide et sans mouvement.*

[2] Caspar David Friedrich, Voyageur au-dessus de la mer de nuages, huile sur toile, 95 x 75 cm, Kunsthalle, Allemagne, 1817-18.

[3] Gustave Courbet, Un enterrement à Ornans, Peinture à l'huile sur toile, 6,68 m x 3,15 m, Musée D'Orsay, France, 1849-1850.

[4] Richard Wagner, « Taunhåuser » dans Orchestral Music Album IV - Tannhäuser - Lohengrin – Parsifal, Europe, Hodie, 2004.

[5] Nigth Shyamalan, Sixième sens, États-Unis, Hollywood Pictures, 1999.

LE HORLA, une nouvelle fantastique ?

Todorov : Introduction à la littérature fantastique

Ainsi se trouve-t-on amené au cœur du fantastique. **Dans un monde qui est bien le nôtre, celui que nous connaissons**, sans diables, sylphides, ni vampires, **se produit un événement qui ne peut s'expliquer par les lois de ce même monde familier**. Celui qui perçoit l'événement doit opter pour l'une des deux solutions possibles : **ou bien il s'agit d'une illusion des sens**, d'un produit de l'imagination et les lois du monde restent alors ce qu'elles sont ; **ou bien l'événement a véritablement eu lieu**, il est partie intégrante de la réalité, mais alors cette réalité est régie par des lois inconnues de nous. Ou bien le diable est une illusion, un être imaginaire, ou bien il existe réellement, tout comme les autres êtres vivants : avec cette réserve qu'on le rencontre rarement.

Le fantastique occupe le temps de cette incertitude ; dès qu'on choisit l'une ou l'autre réponse, on quitte le fantastique pour entrer dans un genre voisin, l'étrange ou le merveilleux. Le fantastique, c'est l'hésitation éprouvée par un être qui ne connaît que les lois naturelles, face à un événement en apparence surnaturel. [...]

Il faut remarquer encore que les définitions du fantastique qu'on trouve en France dans des écrits récents, si elles ne sont pas identiques à la nôtre, ne la contredisent pas non plus. Sans nous attarder trop, nous donnerons quelques exemples puisés dans les textes "canoniques". Castex écrit dans *Le conte fantastique en France* : "le fantastique... se caractérise... par une intrusion brutale du mystère dans le cadre de la vie réelle" (p.8). Louis Vax, dans *L'art et la littérature fantastiques* : "Le récit fantastique... aime nous présenter, habitant le monde réel où nous sommes, des hommes comme nous, placés soudainement en présence de l'inexplicable" (p.5). Roger Caillois, dans *Au cœur du fantastique* : "Tout le fantastique est rupture de l'ordre reconnu, irruption de l'inadmissible au sein de l'inaltérable légalité quotidienne" (p. 61). On le voit, ces trois définitions sont, intentionnellement ou non, des paraphrases l'une de l'autre : il y a chaque fois le "**mystère**", "**l'inexplicable**", "**l'inadmissible**", qui s'introduit dans la "**vie réelle**", ou le "**monde réel**", ou encore dans "l'inaltérable légalité quotidienne". [...]

Nous sommes maintenant en état de préciser et de compléter notre définition du fantastique. Celui-ci exige que trois conditions soient remplies.

- D'abord, **il faut que le texte oblige le lecteur à considérer le monde des personnages comme un monde de personnes vivantes et à hésiter** entre une explication naturelle et une explication surnaturelle des événements évoqués.
- Ensuite, **cette hésitation peut être ressentie également par un personnage** ; ainsi le rôle de lecteur est pour ainsi dire confié à un personnage et dans le même temps l'hésitation se trouve représentée, elle devient un des thèmes de l'œuvre ; dans le cas d'une lecture naïve, le lecteur réel s'identifie avec le personnage.
- Enfin il importe que le **lecteur** adopte une certaine attitude à l'égard du texte : **il refusera aussi bien l'interprétation allégorique que l'interprétation "poétique"**.

Ces trois exigences n'ont pas une valeur égale. La première et la troisième constituent véritablement le genre ; la seconde peut ne pas être satisfaite. Toutefois, la plupart des exemples remplissent les trois conditions.

Tzvetan TODOROV, *Introduction à la littérature fantastique*,
© Éditions du Seuil, 1970.

BIBLIOGRAPHIE & WEBOGRAPHIE

I. Livres

1. Ouvrages de référence

- Baronian J.-B., Panorama de la littérature fantastique de langue française des origines à demain, Tournai, La Renaissance du livre, 2000
- Dix approches du mouvement romantique. Activités destinées aux classes de 4e, 5e et 6e années de l'enseignement général et technologique, Tihange, CAF, 2001
- Dobransky M., Le fantastique, Paris, Lire/Gallimard, 1993 : Le Horla de Maupassant, dossier et propositions pédagogiques
- Fantastiqueurs, Revue des lettres belges de langue française Textyles, n°10, Bruxelles, 1993
- Jordy J. et Langlade G., Contes fantastiques, Paris, Bertrand-Lacoste, coll. « Parcours de lecture », 1992 : Le Portrait ovale de Poe, Véra de Villiers de l'Isle-Adam, La Chevelure de Maupassant, textes et propositions pédagogiques
- Le récit fantastique, Explication de textes enseignement secondaire de transition 2e degré, Ministère de l'Éducation nationale, Organisation des Études, s.d. : séquences pédagogiques et textes
- Sassoie A., Pint A., Boulvin O., Le Fantastique. Littérature, cinéma, bande dessinée, télévision, peintures, figures mythiques, Bruxelles, Confédération parascolaire, s.d. : dossier et propositions pédagogiques
- Simhon J., La Vénus d'Ille de Mérimée, Paris, Bertrand-Lacoste, coll. « Parcours de lecture », 1992 : texte et propositions pédagogiques
- Vax L., L'Art et la littérature fantastiques, Paris, Puf, coll. Que sais-je ?, 1974
- Vieignes M., Le fantastique, Paris, GF Flammarion, coll. Corpus, 2006
- Yerlès P., Lits M., Le fantastique, Vade-mecum du professeur de français, Bruxelles, Didier-Hatier, coll. « Séquences », 1990

2. Textes

a. Anthologies

- Contes fantastiques de Noël (Librio n°197)
- Dracula et compagnie (Bibliothèque Gallimard n°162)
- Fées, sorcières ou diabesses (Librio n°544)
- Gare au garou (Librio n°372)
- La dimension fantastique : 29 nouvelles en 3 volumes (Librio n°150 – 234 – 271)
- La solitude du vampire (n°611)
- Le fantastique (4e /3e), Nathan, coll. "Récits du monde"
- Le fantastique (6e/5e) , Nathan, coll. "Récits du monde"
- Les cent ans de Dracula (Librio n°160)
- Lysøe E., Littératures fantastiques. Belgique, terre de l'étrange, Bruxelles, Labor, coll. Espace Nord, 3 tomes : I. 1830-1887 – II. 1887-1914, III. 1914-1945 (tome IV.1945-2000) : à paraître
- Suite fantastique. Onze nouvelles de Charles Nodier à Roland Topor, Paris, Seuil, coll. «Points Virgule », 2002
- Un bouquet de fantômes (Librio n°362)
- Yerlès P., Lits M., Le fantastique, Bruxelles, Didier-Hatier, coll. « Séquences », 1990

b. OEuvres isolées

On trouvera, dans la collection Librio :

- Cazotte, Le diable amoureux (n°20)
- Chamisso, L'étrange histoire de Peter Schlemihl (n°615)
- Dumas, La femme au collier de velours (n°58)
- Gautier, La morte amoureuse (n°263) – Le roman de la momie (n°81)
- Gogol, Le manteau (n°691)
- James, Le tour d'écrou (n°200)
- Kafka, La métamorphose (n°3)
- Lovecraft, Les autres dieux et autres nouvelles (n°68)
- Matheson, La maison enragée et autres nouvelles fantastiques (n°365)

- Mérimée, La Vénus d'Ille (n°236)
- Poe, Le chat noir (n°213) – La chute de la maison Usher (n°293) – Ligeia (n°490) – Le système du Dr Goudron et du Pr Plume (n°754)
- Pouchkine, La dame de pique (n°74)
- Stevenson, L'étrange cas du docteur Jekyll et de Mister Hyde (n°113)
- Troyat, La rouquine et autres nouvelles fantastiques (n°110)
- Villiers de l'Isle-Adam, Contes au fer rouge (n°597)

La collection « Babel » (actes Sud) possède une collection fantastique:

- Le Fanu, Carmilla (n° 206)
- Stoker, Dracula (n° 268)
- Stoker, La Dame au linceul (n° 181)
- Naugrette, Le crime étrange de Mr Hyde (n° 336)
- Lewis, Le Moine (n° 214)
- Polidori, Le Vampire (n° 228)
- Maupassant, Les Horlas (n° 165)

II. Sites pédagogiques

a. Le fantastique en général

- <http://lettres.ac-rouen.fr/francais/recit/sequence.html> : étude du récit

b. Procédés littéraires / écriture

- <http://www.ac-versailles.fr/pedagogi/Lettres/aguisq05.htm>

séquence pédagogique: Écrire une nouvelle fantastique (académie de Versailles)

- http://www.ac-creteil.fr/lettres/pedagogie/college/4e/portrait_oval.htm

séquence pédagogique: Le discours descriptif dans le récit ; exemple : la nouvelle fantastique (académie de Créteil)

- <http://www.ac-versailles.fr/pedagogi/Lettres/jfdsq43.htm>

séquence pédagogique niveau 4e (française) : étude des fonctions de la description à travers l'étude de nouvelles fantastiques ; exploitation de plusieurs nouvelles « classiques » : La chevelure de Maupassant, La cafetière de Gautier, Véra de Villiers de l'Isle-Adam, Le meneur de loups de Seignolle, le film Sleepy Hollow (académie de Versailles)

- <http://www.ecoles.cfwb.be/arizel/orban/pres2.htm>

récits fantastiques et policiers rédigés par des élèves de 5e et 6e professionnelles de l'AR d'Izel-sur-Semois

c. Autour d'oeuvres et d'auteurs

Maupassant

- <http://www2b.ac-lille.fr/weblettres/productions/prog3/sequence4.htm>

séquence pédagogique: lire une nouvelle fantastique de Maupassant (« Apparition » dans La peur et autres contes fantastiques. Avec la proposition d'écrire une suite de L'intersigne de Villiers de l'Isle-Adam (académie de Lille)

- <http://perso.club-internet.fr/bjay/horla.htm>

séquence pédagogique: Analyse du Horla de Maupassant par un professeur du lycée de Bain de Bretagne

- http://bourseauxsequences.free.fr/s%E9quences/s%E9quences_de_seconde/Le%20Horla_Murielle/Le%20Horla.htm

séquence pédagogique : Lecture d'une oeuvre intégrale, Le Horla de Maupassant

- www.ac-dijon.fr/pedago/lettres/espapro/pedago/letmod/col/fantas/fantastique.htm

séquence pédagogique: Le fantastique en 3e (Maupassant, Pouchkine) (académie de Dijon)

- <http://www.ac-rennes.fr/pedagogie/lettres/aidind/experi/aisec2.htm#seq4>

séquence pédagogique : Étude d'une nouvelle fantastique La Chevelure de Maupassant (académie de Rennes)

Mérimée

- <http://www.ac-versailles.fr/pedagogi/Lettres/aguisq04.htm>

séquence pédagogique: Lecture de la Vénus d'Ille de Mérimée (académie de Versailles)

- http://www.ac-orleans-tours.fr/lettres/coin_eleve/venus/

site réalisé par des élèves sur la Vénus d'Ille de Mérimée : texte avec hypertexte (vocabulaire), Vénus et la mythologie, analyse des personnages ; contexte spatio-temporel ; le fantastique (analyse + présentation d'autres oeuvres) ; l'Antiquité dans

l'oeuvre et le goût des Antiquités ; les sources ; expression) (académie d'Orléans-Tours)

Poe

- <http://www.ac-amiens.fr/pedagogie/lettres/lycee/fantastique.htm>

séquence pédagogique: Le registre fantastique (étude d'une oeuvre intégrale : Les nouvelles histoires extraordinaires d'Edgar Allan Poe) (académie d'Amiens)

- <http://www.ac-versailles.fr/pedagogi/Lettres/fcpoe.htm>

séquence pédagogique: Étude d'une nouvelle d'Edgar Poe, Le masque de la mort rouge (académie de Versailles) Rowling

- <http://www.ac-rennes.fr/pedagogie/lettres/littejeun/hpotter6/hpseq6.htm>

séquence pédagogique: Harry Potter à l'école des sorciers en classe de 6e (française) (académie de Rennes)

- http://www.gallimard.fr/catalog/html/fiche_pedagogique/PDF/Fiche_%20Harry_Potter.pdf

fiche pédagogique proposée par les éditions Gallimard

- <http://www.ac-bordeaux.fr/Etablissement/FPecault/kids/harryweb/accueil/som1.htm>

site réalisé par des élèves du collège de Salies de Béarn (académie de Bordeaux)

Divers auteurs :

- <http://www.ac-versailles.fr/pedagogi/Lettres/legang1.htm>

séquence pédagogique : lire une nouvelle fantastique La grande roue de R.Bradbury (académie de Versailles)

- www.gallimard.fr/catalog/html/fiche_pedagogique/PDF/Fiche_Letrange_cas_Dr_Jek.pdf

fiche pédagogique proposée par les éditions Gallimard à propos de L'étrange cas du Docteur Jekyll et de Mister Hyde de Stevenson.

- <http://www.restode.cfwb.be/francais>

sur le site des profs dans la rubrique « Ressources », des propositions d'exploitations pédagogiques du roman de Christian Lehmann, La citadelle des cauchemars. En particulier, la réalisation d'une anthologie du fantastique et des exercices d'argumentation sur la littérature de jeunesse.

Amusant ou inquiétant délire ?

« Je deviens fou ! Qui me sauvera ? » Raphaël d'Olce interprète avec talent le journal d'un jeune Normand du XIX^e siècle, sombrant dans la folie. Son adaptation, tout en légèreté, n'en est pas moins inquiétante.

Au premier rang, un enfant rit franchement. Puis cesse, interloqué par le jeu du comédien, Raphaël d'Olce. L'artiste a du talent. Et multiple, puisque, s'étant frotté aux beaux-arts et aux arts appliqués, il signe aussi l'affiche de son spectacle.

D'Olce nous donne à entendre *le Horla* de Maupassant, d'après le texte le plus abouti de ses trois versions, éditées entre 1885 et 1887. L'œuvre semble annoncer la paranoïa qui submergera l'auteur six ans plus tard... Il adapte cette nouvelle de manière très originale, dans la cave d'un restaurant. Dans un décor de pierres apparentes, en huis clos, son interprétation rythmée, soignée, est soulignée par une diction parfaite. D'Olce entraîne son public à ressentir toute une brassée d'émotions : de la joie frétilante d'un matin naissant à la suante angoisse d'une nuit de pleine lune.



Le temps d'un été en bord de Seine, un jeune homme tient un journal intime, inachevé. Entre légèreté et inquiétude, d'Olce promène son public dans les dédales intérieurs d'un homme confronté aux prémices de sa folie. Le surprend souvent. Le narrateur est-il aliéné par un « rôdeur d'une race surnaturelle » ? Ou confronté à son inconscient qui sombre dans le délire ? Quelle est la nature de cette emprise ? Dans une vie des plus réelles, surgit brutalement un événement mystérieux, inexplicable, inadmissible...

Au-delà de l'histoire de son unique personnage, Maupassant restitue une époque par le prisme fantastique, comme le firent certains de ses contemporains : il y a ici un peu des *Histoires extraordinaires* de Poe ou de la *Vénus d'Ille* de Mérimée. Ce XIX^e siècle est traversé par des découvertes exotiques, évoquées par un étrange bateau brésilien aperçu par le héros depuis sa terrasse. L'époque est partagée entre curiosité scientifique et tradition chrétienne, évoquée par un moine du mont Saint-Michel. Siècle friand d'ésotérisme et d'hypnose. Teinté d'un scientisme omniprésent qui aborde toute nouveauté, même la plus intrigante, avec une froide rationalité.

Tout au long du spectacle, l'histoire paraît mystérieuse, mais peut-être perçue comme insignifiante jusqu'au drame final, horrible. Le public cesse alors de rire. Définitivement. Et s'inquiète. Vraiment. À voir absolument, pour être dépaycé. Doucement effrayé, aussi. ¶

Olivier Pradel

Les Trois Coups

www.lestroiscoups.com



Reconnue d'intérêt pédagogique et artistique
Direction artistique : Arnaud Beunaiche

Siège Social
5 rue des mèches – 94000 Créteil

06.13.55.79.59

contact@emportevoix.fr

www.emportevoix.com

La Compagnie Emporte-voix est une association (loi 1901)

N° de SIRET : 481 483 535 00029
APE : 9001 Z
N° LICENCE DE SPECTACLE : 2-1005440